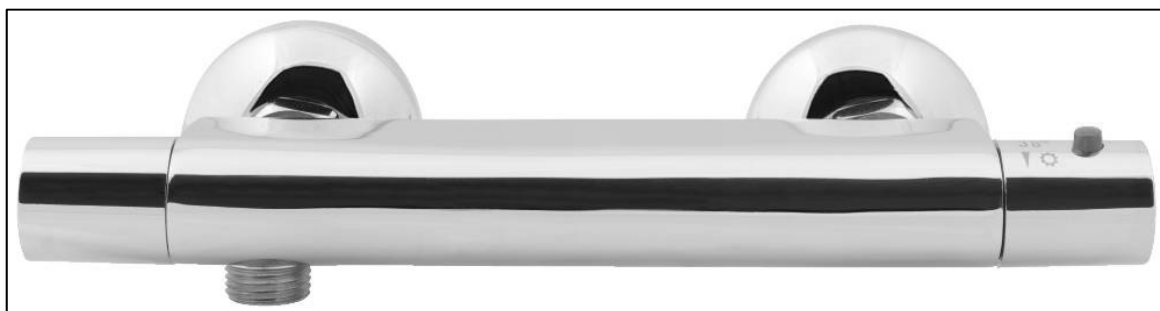




Bruksanvisning för duschblandare
Bruksanvisning for dusjbatteri
Instrukcja obsługi baterii prysznicowej
Installation Instructions for Shower Mixer

431-112



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

- SV** Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
NO Les bruksanvisningen nøye før bruk!
PL Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
EN Read the Installation Instructions carefully before use.

UNDERHÅLL/ VEDLIKEHOLD/ KONSERWACJA/ MAINTENANCE



SV

Rengöring och byte av insats

1. Demontera inställningsvredet och nylonstycket.
2. Skruva ut insatsen med en 30 mm fast nyckel och kontrollera dess skick (filter och packningar).
3. Avlägsna eventuella kalkavlagringar genom att lägga insatsen i ättika/kalkborttagningsmedel tills kalken lösts upp.
4. Rengör huset invändigt och fukta packningarna innan insatsen återmonteras.
5. Vrid inställningsvredets axel så långt det går moturs (varmvatten fullt öppet). Vrid sedan medurs tills vattentemperaturen är 38 °C. Kontrollmät med termometer.
6. Montera nylonstycket på insatsen så att pilen för 38 °C är i linje med markeringen på huset.
7. Montera inställningsvredet i läget för 38 °C och lås med skruven.

Max. tryck: 10 bar

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se

NO

Rengjøring og bytte av innsats

1. Demonter innstillingsbryteren og nylonstykket.
2. Skru ut innsatsen med en 30 mm fast nøkkel og kontroller den (filter og pakninger).
3. Fjern eventuelle kalkavleiringer ved å legge innsatsen i eddik/kalkfjerningsmiddel til kalken er løst opp.
4. Rengjør huset innvendig og fukt pakningene før innsatsen settes tilbake på plass.
5. Drei innstillingsbryterens aksel så langt som mulig moturs (varmtvann helt åpent). Drei deretter medurs til vanntemperaturen er 38 °C. Kontrollmål med termometer.
6. Monter nylonstykket på innsatsen slik at pilen for 38 °C er på linje med markeringen på huset.
7. Monter innstillingsbryteren på 38 °C og lås det med skruen.

Maks. trykk: 10 bar

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

PL

Czyszczenie i wymiana wkładu

1. Zdemontuj pokrętko regulacyjne i nylonowy element.
2. Wykręć wkład za pomocą klucza 30 mm i sprawdź jego stan (filtr i uszczelki).
3. Usuń ewentualne osady kamienia, umieszczając wkład w occie / preparacie do usuwania kamienia do momentu rozpuszczenia się osadów.
4. Wyczyść obudowę od wewnątrz i zwilż uszczelki przed ponownym zamontowaniem wkładu.
5. Przekręć oś pokrętki maksymalnie w lewo (gorąca woda, pełne otwarcie). Następnie przekręć je w prawo do momentu, gdy woda osiągnie temperaturę 38°C. Wykonaj termometrem pomiar kontrolny.
6. Przymocuj nylonowy element do wkładu, tak by strzałka 38°C znalazła się w jednej linii z oznaczeniem na obudowie.
7. Zamontuj pokrętko w pozycji 38°C i zablokuj śrubą.

Maksymalne ciśnienie: 10 barów

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl

EN

Cleaning and replacing the insert

1. Remove the adjuster knob and nylon.
2. Unscrew the insert with a 30 mm spanner and check its condition (filter and seals).
3. Remove any scale by putting the insert in vinegar/descaling agent until the scale has dissolved.
4. Clean the inside of the housing and moisten the seals before refitting the insert.
5. Turn the adjuster knob shaft anticlockwise as far as it goes (hot water fully open). Then turn clockwise until the water temperature is 38°C. Check with a thermometer.
6. Fit the nylon on the insert so that the arrow for 38°C is in line with the marking on the housing.
7. Fit the adjuster knob in the position for 38°C and lock with the screw.

Max. pressure: 10 bar

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com